

KITY 415

Scie circulaire

CE

Conseils généraux

1. Vérifier dès la livraison, qu'aucune pièce n'ait été détériorée pendant le transport. En cas de réclamation, informer aussitôt le livreur.
2. Nous ne pouvons tenir compte des réclamations ultérieures.
3. Vérifier que la livraison soit bien complète.
4. Familiarisez-vous avec l'appareil avant la mise en oeuvre par l'étude du guide d'utilisation.
5. Pour les accessoires et les pièces standard, n'utiliser que **des pièces d'origine Kity. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre commerçant spécialisé**
6. **Lors de commandes, donnez nos numéros d'article, ainsi que le type et l'année de fabrication de l'appareil.**

Cher client,

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et du succès au cours de vos travaux à venir, avec votre nouvel appareil

AVERTISSEMENT:

Le constructeur de cet appareil n'est pas responsable, conformément à la réglementation en vigueur concernant la responsabilité des produits, des dommages occasionnés par ou survenant à cet appareil et ayant pour cause:

1. Maniement inadéquat.
2. Non respect des consignes d'utilisation.
3. Réparations par un tiers, n'étant pas un spécialiste agréé.
4. Montage et remplacement de „pièces de rechange non originelles
5. „Emploi non conforme à la prescription".
6. Défaillance de l'installation électrique, due au non respect des réglementations électriques et des prescriptions VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Nous vous conseillons


de lire entièrement le texte du guide d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en oeuvre.

Ce manuel d'utilisation, conçu pour faciliter votre prise de contact avec la machine, vous permettra d'en exploiter correctement toutes les possibilités.

Les indications importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique, comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et raccourcir les périodes d'indisponibilité, comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

Outre les directives de sécurité figurant dans ce manuel, vous devrez observer les prescriptions réglant l'utilisation de la machine dans votre pays. Le manuel doit se trouver en permanence à proximité de la machine. Mettez-le dans une enveloppe plastique pour le protéger contre la saleté et l'humidité. Chaque personne utilisatrice en prendra connaissance avant le début de son travail et respectera scrupuleusement les instructions qui y sont données. Seules pourront travailler sur la machine les personnes instruites de son maniement et informées des dangers inhérents à celui-ci. L'âge minimum autorisé doit être respecté.

Outre les directives de sécurité contenues dans ce manuel et les prescriptions spécifiques à votre pays, vous observerez les règles techniques généralement reconnues pour la conduite des machines à travailler le bois.

Contenu des données

Installation

Préparez l'emplacement où la machine sera installée. Veillez à avoir suffisamment de place pour assurer un fonctionnement sûr et sans problème. La machine est conçue pour fonctionner dans des pièces fermées et doit être installée sur une base plate et solide. La stabilité est assurée par un boulonnage au sol avec 4 vis (Fig. 18).

Transport

La machine ne doit être transportée qu'au moyen d'engins de levage appropriés (grue ou chariot élévateur). Le point de butée pour le cable est le boîtier supérieur de la roue du ruban (Fig. 18).

Ne jamais soulever la machine par la table!

Conseils de sécurité


Dans ce guide d'utilisation, nous avons repéré les endroits relatifs à votre sécurité avec ce signe.

- Faites passer les consignes de sécurité à toutes les personnes travaillant sur la machine.
- Utiliser la machine uniquement lorsqu'elle est en parfait état du point de vue technique et conformément à son emploi prevu en observant les instructions de service, en tenant compte de la sécurité et en ayant conscience du danger! Eliminer notamment (ou faire éliminer) immédiatement toute panne susceptible de compromettre la sécurité!
- Seulement, l'utilisation d'un outil correspondant aux normes Européennes EN 847-1 est autorisée.
- Observer toutes les consignes relatives à la sécurité et

au danger figurant sur les plaques d'avertissement fixées sur la machine.

- Veiller à ce que toutes les plaques d'avertissement relatives à la sécurité et au danger appliquées sur la machine soient toujours complètes et bien lisibles!
- Attention lors du travail: risque de se blesser aux doigts et aux mains avec la lame en rotation.
- Veiller à ce que la machine repose sur un support stable.
- Vérifier les conducteurs de raccordement au réseau. Ne pas utiliser de cordon défectueux.
- Tenir les enfants à distance quand la machine est branchée au réseau.
- La personne utilisatrice doit avoir 18 ans au moins. Les élèves à former doivent avoir 16 ans au moins, et travailler uniquement sous surveillance.
- Ne pas distraire une personne en train de travailler sur la machine.
- Au cas ou une deuxième personne travaille sur la scie circulaire pour retirer les pièces coupées, il est indispensable d'équiper la machine d'une rallonge. La deuxième personne devra se placer obligatoirement à l'extrémité de cette rallonge, à l'endroit même de la réception des pièces travaillées.
- L'emplacement de travail doit être maintenu libre de copeaux et de chutes de bois.
- Porter des vêtements bien seyants. Enlever les bijoux, bagues, et montres.
- Veiller au sens de rotation du moteur et de l'outil- c.f. „branchement électrique".
- Ne pas démonter les dispositifs de sécurité de la machine ou les rendre inutilisables.
- Effectuer les opérations d'équipement, de réglage, de mesure, et de nettoyage, seulement quand le moteur est coupé. Débrancher la prise et attendre la mise au repos de l'outil rotatif.
- Pour pallier à une cause de dérangement, **arrêter la machine, débrancher la prise.**
- Chaque opération sur la machine exige le branchement d'un **dispositif d'aspiration Kity . A cet effet, veuillez vous référer au chapitre „Utilisation adéquate".**
- Tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être montés pour le travail.
- Utiliser seulement des lames bien affûtées, ne présentant aucune fêlure et qui ne sont pas deformées.
- Les lames de scie circulaire en acier rapide à haute performance ne doivent pas être utilisées.
- Le coin séparateur est un dispositif de protection important, qui guide la pièce et empêche que l'entaille ne se referme derrière la lame, ce qui évite un retour de pièce.
- Descendre le carter de protection sur la pièce lors de chaque passe. Celui-ci doit se trouver à l'horizontale audessus de la lame.
- Lors d'une coupe longitudinale d'une pièce - inférieure à 120 mm - il est indispensable d'utiliser une tige de poussée. L'utilisation de cette tige est nécessaire pour éviter que les mains se trouvent à proximité de la lame de scie.
- Pour pallier à une cause de dérangement, **arrêter la machine, débrancher la prise.**
- Si la lumière de passage de lame est déteriorée, remplacer la partie rapportée. Retirer la prise.
- Avant d'être mise en service, la machine doit être raccordée à une installation d'aspiration au moyen d'une conduite d'aspiration flexible et difficilement inflammable. L'aspiration doit s'enclencher automatiquement lorsque la machine est mise en service.
- Lorsque l'on s'éloigne de l'emplacement de travail, **arrêter le moteur et débrancher la prise.**
- Même pour des changements de place peu importants, séparer la machine ou l'installation de toute alimentation en énergie venant de l'extérieur! Avant la remise en service, rebrancher la machine sur le réseau!
- Les branchements et réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un spécialiste de l'électricité.
- Une fois les travaux de réparation et de maintenance achevés, tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être remontés immédiatement.

Utilisation dans le but qui a été prévu

- La machine correspond aux normes en vigueur dans la Communauté Européenne.
- La **scie circulaire Kity** est défini en tant que machine semistationnaire suivant pr EN 1870-1.
- Pour le transport, tenir fermement chaque extrémité du plateau à deux mains et soulever l'ensemble.
- Si vous n'utilisez pas le support **Kity** d'origine, la machine doit être posée sur un support plane et stable. La hauteur de travail doit être au minimum de 850 mm.
- Le poste de travail se trouve à l'avant de la machine, à gauche de la lame de scie.
- Afin d'éviter les risques d'accident, aucun corps étranger ne doit se trouver autour du poste de travail et aux alentours de la machine.
- En principe, les pièces à usiner doivent être exemptés de corps étrangers, comme par exemple, des clous ou des vis.
- Avant d'être mise en service, la machine doit être raccordée à une installation d'aspiration au moyen d'une conduite d'aspiration flexible et difficilement inflammable. L'aspiration doit s'enclencher automatiquement lorsque la machine est mise en service.
- Si la machine est utilisée dans des locaux fermés, elle doit être reliée à un dispositif d'aspiration.
- La **scie circulaire Kity** est exclusivement conçue pour travailler le bois ou des materiaux dérivés du bois. Il est imperatif d'utiliser exclusivement des outils et des **accessoires Kity d'origine.** Suivant la coupe et le bois utilisé (bois massif, contreplaque ou panneaux

d'agglomérés), utiliser la lame de scie appropriée suivant la norme EN 847-1. Prière de vous référer à **l'équipement special**

- Utiliser la machine uniquement lorsqu'elle est en parfait état du point de vue technique et conformément à son emploi prevu en observant les instructions de service, en tenant compte de la sécurité et en ayant conscience du danger! Eliminer notamment (ou faire éliminer) immédiatement toute panne susceptible de compromettre la sécurité!
- Lors de l'utilisation de **l'équipement spécial Kity**, le manuel d'utilisation y joint doit être lu avec soin et suivi à la lettre.
- Respecter les consignes de prévention antiaccidents appropriées, ainsi que les autres règles de sécurité techniques reconnues en général.
- Utilisation, entretien, mise en condition de la machine Kity uniquement par des personnes familiarisées et qui sont informées des dangers inhérents. Toute initiative de modification de la machine exclut la responsabilité du constructeur pour les dommages y faisant suite.
- La machine Kity doit être utilisée uniquement avec des accessoires et des outils d'origine du constructeur.
- Tout autre genre d'utilisation est considéré comme non conforme. Le constructeur n'assume pas de responsabilité en cas de dommages dans ce cas; le risque est à la charge de l'utilisateur seul.

Risques residuels

Cette machine est à la pointe de la technique et répond aux règles de sécurité actuellement en vigueur. Néanmoins, certains risques résiduels peuvent survenir pendant son fonctionnement.

- Risque de blessure aux doigts et aux mains au contact de la lame rotative de la scie dû à un guidage inapproprié de la pièce à travailler.
- Blessures au contact de la pièce à travailler projetée en raison d'un mauvais serrage ou d'un mauvais guidage, en cas de travail sans butée par exemple.
- Risque pour la santé occasionné par le bruit. Pendant le travail, le niveau sonore autorisé est depassé. Il faut impérativement porter des équipements de protection personnels tels qu'une protection acoustique.
- Blessures occasionnées par une lame de scie défectueuse. Contrôlez régulièrement l'intégrité de la lame de la scie.
- Risque dû à l'éléctricité lors de l'utilisation de cibles de raccordement éléctriques non conformes.
- De plus, des risques residuels invisibles peuvent survenir maigre toutes les precautions prises.
- Les risques résiduels peuvent être reduits si les règles de sécurité „et l'utilisation conforme aux prescriptions" ainsi que le mode d'emploi sont respectés.

Etendue de la livraison

Scie circulaire à table avec moteur et interrupteur
Pieds et renforcements diagonaux
Lame de scie d'un Ø de 315 mm
Tubulure d'aspiration
Capot
Flexible d'aspiration DN 50 x 2 m
Départoir
Butée longitudinale avec équerre en L
Rallonge de table
Clé de lame de scie
Bâton de poussée
Instructions de service

Options – page F23

Caractéristiques techniques

Longueur totale avec rallonge de table	***1265 mm***	
Longueur totale sans rallonge de table	***850 mm***	
Largeur totale	***690 mm***	
Hauteur totale	***1095 mm***	
Taille de la table	***790 x 590 mm***	
Hauteur de table	***850 mm***	
Diamètre max. de la lame de scie	***315 mm***	
Diamètre min. de la lame de scie	***250 mm***	
Hauteur de coupe à 90°	***82 mm***	
Hauteur de coupe à 45°	***65 mm***	
Largeur de coupe pour une coupe oblique à 90°	***260 mm***	
Décalage en hauteur de la lame de scie	***85 mm***	
Domaine de pivotement de la lame de scie	***90° – 45°***	
Vitesse de rotation	***2760 /min.***	
Vitesse de coupe	***46 m/sec.***	
Coupe parallèle – largeur max.	***345 mm***	
Calibre de coupe transversale	***0° – 60°***	
Poids	***53 kg***	
Entraînement		
Moteur électrique	***230/240 V 50 Hz***	***400/420 V 50 Hz***
Frein moteur élect. méc.		
Consommation de courant P1	***2,2 kW***	***4,2 kW***
Puissance utile P2	***1,5 kW***	***3,0 kW***
Régime du moteur	***2760 /min.***	
Mode de fonctionnement	***S6 / 40 %***	

Valeurs caractéristiques de bruits

Sous prise en considération des conditions de travail stipulées dans la norme ISO 7904 annexe A, les valeurs d'émission de bruits calculées selon la norme EN 23746 pour le niveau de puissance acoustique resp. selon la norme EN 31202 (facteur de correction k3 calculé selon annexe A.2 de la norme EN 31204) pour le niveau de pression acoustique au poste de travail sont les suivantes

Niveau de puissance acoustique indiqué en dB
Marche à vide L_{WA} = 90 dB(A)
Usinage L_{WA} = 105 dB(A)
Niveau de pression acoustique au poste de travail indiqué en dB
Marche à vide L_{pAeq} = 77,2 dB(A)
Usinage L_{pAeq} = 89,3 dB(A)
Un supplément d'incertitude de mesure K = 4 dB est valable pour les valeurs d'émission citées

Indications pour l'émission de poussières

Les valeurs d'émission de poussières mesurées par le Fachausschuss Holz (Comité spécial du bois) sur la base des 'Principes pour le contrôle de l'émission de poussières (paramètres de concentration) des machines d'usinage de bois sont inférieures à 2 mg/m³. Ainsi, si la machine est raccordée à une aspiration correcte interne d'une vitesse de l'air minimale de 20 m/s, le respect permanent fiable de la valeur seuil TRK valable en Allemagne pour les poussières de bois est assuré.

Montage

Pour des raisons d'emballage, la machine Kity n'est pas entièrement montée.

Pour le montage, poser le dessus de table de la scie à l'envers. Interposer un carton pour protéger la surface de la table.

Outils de montage

L'étendue de livraison comprend

2 clés de lame de scie SW 46/19 et SW 17

Pour des raisons d'emballage, la machine Kity n'est pas entièrement montée.

Pour le montage, poser le dessus de table de la scie à l'envers. Interposer un carton pour protéger la surface de la table.

Montage de la tubulure d'aspiration, Fig. 1

1. Monter la tubulure d'aspiration sur le couvercle du carter de protection.
   4 vis hexagonales M6 x 10
   4 écrous hexagonaux M6

Montage des pieds de bâti, Fig. 2

1. Serrer toutes les vis et tous les écrous à la main.
2. Chaque pied de bâti doit être vissé au dessus de table avec 4 vis hexagonales M6x16, 4 rondelles en éventail A6,4 et 4 écrous hexagonaux M6.
   La vis à tête cylindrique M6 x 40 est fixée avec deux écrous sur le pied de bâti gauche à titre de support pour le bâton de poussée. Le dispositif de roulement est fixé avec deux vis hexagonales M8 x 16 avec écrous et rondelles sur chaque pied arrière de bâti.
   Placer ensuite les capuchons sur les pieds de bâti.

Montage des renforcements longitudinaux et diagonaux, Fig. 2

1. Chaque renforcement longitudinal et transversal est vissé au dessus de table avec une vis hexagonale M6x16, 1 rondelle en éventail A6,4 et 1 écrou hexagonal M6.
2. Serrer ensuite à fond toutes les vis et tous les écrous.

Montage de l'interrupteur, Fig. 3

1. Monter la tôle de l'interrupteur sur le dessus de table avec 2 vis hexagonales M8x16, 2 rondelles A8,4 et 2 écrous hexagonaux M8.

Montage de la rallonge de table, Fig. 4

1. Serrer toutes les vis et tous les écrous à la main.
2. Monter la rallonge de table au dos de la table de la scie avec 2 vis hexagonales M6x16, 2 rondelles Ø6, et 2 écrous hexagonaux M6.
3. Monter les renforcements d'appui au renforcement diagonal avec 2 vis hexagonales M6x16, 2 écrous hexagonaux M6 et 2 rondelles Ø6.
4. Monter les renforcements d'appui à la rallonge de table avec 2 vis hexagonales M6x16 et 2 écrous hexagonaux M6.
   Retourner la scie circulaire à table pour la placer à nouveau sur les pieds. Aligner la machine. Ajuster la plaque de rallonge de la table à la hauteur du dessus de table de scie et serrer à fond toutes les vis.

Montage du départoir, Fig. 5

Tourner la vis hexagonale du dispositif de maintien du départoir de 2 – 3 tours pour la desserrer, toutefois NE PAS LA SORTIR!

L'ajustage n'est effectué qu'après le montage de la lame de scie et il doit être à nouveau effectué à chaque remplacement.

Serrer ensuite à fond la vis hexagonale.

Montage du capot, Fig. 6

1. Monter le capot au départoir avec 1 boulon à tête bombée M6x40, 1 rondelles A6,4 et 1 vis papillon M6.
2. Mettre en place le flexible d'aspiration DN50.

Fig. 7

3. Monter le support de flexible derrière à droite sur le bord de la table, enficher le flexible.
4. Brider le flexible sur la tubulure inférieure.

Montage de la butée longitudinale, Fig. 8

1. Enficher les pièces de palier sur le clapet de blocage.
2. Monter le clapet de blocage au dessus de table avec 2 vis à tête cylindrique M6x30, 2 rondelles A6,4 et 2 écrous hexagonaux M6.

Montage du rail fixe, Fig. 9

1. Monter la tôle intermédiaire au rail fixe avec 2 boulons à tête bombée M6x50, 2 rondelles Ø6 et 2 écrous hexagonaux M6.
2. Pousser le rail fixe sur la tôle intermédiaire et bloquer le avec les vis papillon.
   Légende, fig. 9
   1 = haute surface d'appui
   2 = basse surface d'appui
   Pour bloquer, relever le clapet de blocage, pour le desserrer il faut l'abaisser.

Montage du calibre de coupe transversale, Fig. 10

1. Visser la glissière de guidage (1) avec les rondelles d'écartement (2) sur le côté gauche de la table.
   2 vis hexagonales M6x16 (3)
   2 rondelles B6 (4)
   2 écrous hexagonaux M6 (5)
2. Serrer avec des vis la barre coulissante (6), la tôle coulissante (7) et le bras coulissant (8).
   2 vis hexagonales M6x16 (3)
   1 vis hexagonales M6x16 (10)
   3 rondelles Ø 6 (9)
   3 écrous hexagonaux M6 (5)
3. Visser la partie pivotante (11) sur le bras coulissant (8).
   1 boulon à tête bombée M6x10 (12)
   1 rondelle Ø 8 (13)
   1 rondelle Ø 6 (9)
   1 vis papillon M6 (14)
4. Contrôler la mobilité du calibre de coupe transversale dans toutes les fonction et le cas échéant, aligner la tôle coulissante et la barre coulissante.

Montage / remplacement de la lame de scie, Fig. 11

La fiche de secteur doit toujours être débranchée pour monter et remplacer la lame de scie.

Monter uniquement des lames de scie d'origine Kity . Tout droit à la garantie est échu en cas d'utilisation de produits de marques différentes.

1. Abaisser le dispositif de décalage en hauteur de la lame de scie.
2. Placer la lame de scie par le bas sur la bride à rebord de l'arbre du moteur. Prendre en considération l'aplatissement pour la mise en place de la bride de serrage.
3. Lors du serrage de la vis hexagonale avec la clé à fourche SW 17 livrée avec la machine, maintenir la bride de la lame de scie avec la clé à fourche SW46.

Ajustage du départoir, Fig. 12

Le départoir doit être réajusté après chaque remplacement de lame de scie.

Le départoir doit être aligné avec la lame de scie. L'écart entre la lame de scie et le départoir doit être au maximum de 8 mm.

Le départoir est un important dispositif de protection conduisant la pièce à usiner et la fermeture de la fente de coupe derrière la lame de scie. Ceci permettant d'empêcher un contrecoup de la pièce à usiner.

Respecter l'épaisseur du départoir (voir les chiffres estampés sur le départoir). Le départoir ne doit pas être plus mince que le corps de base de la lame de scie et pas plus épais que la largeur de la fente de coupe.

Mise en route

Respecter les consignes de sécurité

La machine doit uniquement être mise en route si tous les dispositifs protecteurs et tous les dispositifs de sécurité sont montés.

La machine est prête à fonctionner dès qu'elle est raccordée au secteur.

A chaque cycle de travail, le capot doit être abaissé sur la pièce à usiner.

Pour des coupes cachées, retirer la tôle de maintien avec le capot après avoir desserré la vis papillon.

Décalage en biais de la lame de scie, Fig. 13

1. Après avoir desserré la vis papillon, la lame de scie peut être réglée en continu entre 90° et 45° (voir l'échelle).

   Contrôler la position à 90° et 45° avant chaque mise en route ! Effectuer une coupe d'essai !

   Le cas échéant, réajuster au niveau des vis de réglage 1 et 2.

Décalage en hauteur de la lame de scie, Fig. 14

1. Après avoir desserré la vis papillon, la lame de scie peut être réglée en continu entre 0 et 82 mm (voir l'échelle).

   Pour un travail sûr et propre, choisir une faible saillie de la lame de scie par rapport à la pièce à usiner.

Coupes longitudinales, Fig. 15

Utiliser la butée longitudinale pour effectuer des coupes parallèles. Pour des coupes de plus de 120 mm, utiliser la règle de butée avec la face de butée élevée (1) et pour des largeurs de coupe inférieures à 120 mm, utiliser celle avec la face de butée basse (2). Guider la pièce à usiner au moyen du bâton de poussée fourni avec l'appareil.

Coupes diagonales, sans figure

Pour des coupes diagonales et en biais, utiliser le calibre de coupe transversale ou le chariot coulissant. Ces deux pièces sont disponibles comme accessoires spéciaux. La plage de réglage de l'échelle du calibre de coupe transversale s'étend de 0 à 90°.

Conseils d'utilisation

Travailler à la scie circulaire

Equarrir et couper, Fig. A

Outillage: **Lame pour coupe longitudinale**

Mode opératoire:

La mise en place de la pièce se fait seulement quand le chariot d'équarrissage est reculé et verrouillé. Enfoncer en premier l'avant dans la pointe du chariot ensuite, fixer en poussant la pointe opposée du guide sur la pièce. Le travail peut commencer après avoir déverouillé le chariot à l'aide du cable. Les pièces qui ne sont pas planes doivent être posées le côté creux vers le bas et, en les deplaçant, être fixées surement à la pointe avant.

Poser les mains à plat sur la pièce en dehors de la surface de coupe, les doigts et les pouces serrés.

Couper des pièces larges, Fig. B

(Largeur supérieure à 120 mm)

Outillage: **Lame pour coupe longitudinale**

Mode opératoire:

Régler à la bonne dimension le butoir parallèle. Veiller au bon placement des mains. Si vous coupez des morceaux étroits ne poser que la main droite sur la pièce ou la faire avancer avec le poussoir. Si la pièce risque de se coincer entre la lame, lecoin et le butoir, tirer ce dernier en arrière jusqu'a la moitié de la lame ou mettre en place un butoir de secours court.

Sur les figures des pages **K4/K5** e capot supérieur à été dessiné en pointillés ou même dans certains cas supprimé pour bien montrer la manière de travailler ou l'installation. Il faut toutefois utiliser le capot supérieur pour tous travaux figurant aux pages **K4/K5**.

Couper des pièces etroites, Fig. C

(Largeur inférieure à 120 mm)

Outillage: **lame pour coupe longitudinale**

Mode opératoire:

Régler à la bonne dimension le butoir parallèle. Pousser la pièce avec les 2 mains, utiliser le poussoir dans la zone de coupe et la pousser jusqu'après le coin de refente. Pour des pièces courtes, utiliser tout de suite le poussoir.

Couper chanfreins/biseaux et baguettes, Fig. D

Outillage: **lame pour coupe fine**

Mode opératoire:

Mettre en place le butoir parallèle avec le côté bas ou utiliser un butoir de secours bas. Utiliser un poussoir jusqu'à ce que l'arrière de la pièce se trouve au niveau du coin. Pour les pièces longues, utiliser une rallonge à l'arrière afin d'éviter le basculement.

Remarque: Les installations nécessitant une fixation avec la machine doivent être vissées, l'emploi de serre-joints ne se justifie que pour des fixations provisoires.

Coupes transversales/diagonales de pièces étroites, Fig. E

Outillage: **Lame à dents fines pour coupe transversale/diagonale**

Mode opératoire:

Mettre en place le tasseau d'écartement de telle façon que les morceaux coupés ne puissent entrer en contact avec la lame. Utiliser seulement le butoir transversal ou le chariot.

Ne pas ôter à la main les morceaux coupés de la zone de coupe.

Coupes cachées, rainures et mortaises, Fig. F +G
Mode opératoire:

Régler le coin comme cache arrière de lame (réglage pour coupe cachée).

Ajuster le butoir parallèle à la dimension désirée et le fixer solidement afin d'éviter les déportements. Guider la pièce avec le dispositif d'avance en la tenant fermement avec la main droite pour éviter le basculement, ne pas poser les doigts sur la face avant de la pièce.

Après la découpe tirer l'ensemble vers l'arrière.

La feuillure du dispositif d'avance doit être adaptée à la dimension de la pièce à travailler. Pour obtenir une pression suffisante sur celle-ci, l'encoche/feuillure doit être inférieure de 1 mm environ par rapport à l'épaisseur de la pièce.

Si la profondeur de la rainure ou mortaise atteint la hauteur du butoir C, utiliser alors une planche B vissée A pour augmenter la hauteur de celui-ci.

Coupes cachées, feuillure, Fig. H
Outillage: **lame pour coupe fine**
Mode opératoire:

Pour réaliser une feuillure, effectuer la coupe de telle façon à ce que la baguette découpée soit du côté opposé au butoir.

Pour ce genre de découpe enlever le capot supérieur c'est à dire le remonter et descendre le coin de refente. Surveiller la bonne avance de la pièce (fixer fermement l'arrière du butoir afin d'éviter les déviations).

Découper des coins/cales, Fig. K
Outillage: **lame pour coupe fine**
Mode opératoire:

Maintenir la fente du plan de travail aussi étroit que possible. Pousser la pièce avec le dispositif d'avance jusqu'à l'arrière du coin de refente et enlever le coin/cale découpé. N'utiliser que des dispositifs assurant une parfaite sécurité à la découpe (petit morceau sur la découpe ou une latte sur toute la longueur du dispositif).

Découpes „pour mortaises" dans pièces courtes, Fig. L
Mode opératoire:

Retirer le coin de refente et le capot supérieur c'est -à-dire le basculer. Resserrer fermement le support du coin. Régler à la bonne dimension le butoir et le maintenir à l'aide de 2 serre-joints (mettre des cales en bois sur et sous la table). Mettre la pièce contre le butoir et couper régulièrement. Pousser la pièce jusqu'à la fissure ou au deuxième butoir. Retirer ensuite la pièce.

Découpes „pour mortaises" dans pièces longues, Fig. M
Mode opératoire:

Retirer le coin de refente et le capot supérieur. Fixer le dispositif de découpage „pour enchâsser" sur le butoir parallèle.

Ajuster le bloc antiretoure la butée de limitation à la pièce à découper. Mettre la pièce sur le bloc antiretour, couper régulièrement, pousser vers la butée de limitation et après avoir assurer un bon appui retirer l'ensemble.

Après cette découpe remettre immédiatement le coin de refente ainsi que le capot supérieur en place.

Entretien

Lire les conseils de sécurité page **F 17**.

⚠ **A chaque entretien ou nettoyage couper le moteur et débrancher la prise.**

Tous les systèmes de sécurité et de protection doivent être remis en place après avoir fini les travaux de réparation ou d'entretien.

1. Cette scie circulaire est presque sans entretien, y compris le moteur. Sont exclues: l'usure normale des lames ainsi que les garnitures du plan de travail. Procéder au remplacement des garnitures selon nécessité.
2. Garder la surface du plan de travail sans résine.
3. Eviter que des morceaux de bois et des copeaux restent dans le boitier protecteur de lame. Retirer la prise de courant et ouvrir le boitier de protection pour enlever éventuellement la sciure entassée.

Raccordement électrique

⚠ Le moteur électrique qui est installé est raccordé en ordre de marche.

Le raccordement électrique que doit effectuer le client ainsi que les câbles de rallonge utilisés doivent correspondre aux normes en vigueur.

Dispositif de freinage du moteur

Afin d'augmenter la sécurité, votre scie circulaire **scheppach ts 315 GT** est équipée d'un dispositif de freinage automatique. L'action du dispositif commence après la mise hors circuit du moteur de commande.

Remarques importantes

Le moteur électrique est conçu pour un mode d'exploitation S 6 / 40 %.

En cas de surcharge du moteur, celui-ci s'arrête automatiquement. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), il est possible de remettre le moteur en marche.

⚠ Câbles de branchement électrique défectueux

Il arrive fréquemment que l'isolation des câbles de branchement électrique présente des avaries. Les causes en sont:

1. Écrasements, si le câble passe sous la porte ou la fenêtre.
2. Coudes dûs à une mauvaise fixation ou un mauvais guidage du câble de branchement.
3. Coupures dues à un écrasement du câble.
4. Extractions violentes du câble de la prise murale.
5. Fissures dues au viellissement de l'isolation.

Il est déconseillé d'utiliser des câbles électriques qui présentent ces types d'avaries. Danger de mort.

Vérifier régulièrement les câbles de branchement électrique. Veiller à ce que le câble n'entre pas en contact avec la tension de secteur pendant la vérification.

Les câbles de branchement électrique doivent correspondre à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Moteur monophasé

1. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique du moteur.

2. Les câbles de rallonge d'une longueur maximale de 25 m doivent présenter une section transversale de 1,5 mm², ceux d'une longueur supérieure à 25 m doivent présenter une section transversale de 2,5 mm².
3. Le branchement au réseau est équipé d'un fusible à action retardée de 16 A.

Moteur triphasé

1. La tension du secteur doit correspondre aux indications portées sur la plaque signalétique du moteur.
2. Le branchement au réseau et les câbles de rallonge doivent être à 5 brins = 3 P + N + T.
3. Les câbles de rallonge doivent présenter une section transversale de câble d'au moins 1,5 mm².
4. Le branchement au réseau est équipé d'un fusible à action retardée d'au maximum 16 A.
5. Lors d'un nouveau branchement ou d'un changement d'emplacement, il faut vérifier le sens de rotation et, le cas échéant, changer la polarité (prise murale).

⚠ **Les raccordements et les réparations de l'installation électrique ne doivent être effectuées que par un électricien.**

En cas de questions supplémentaires, veuillez fournir les indications suivantes:

1. Fabricant du moteur
2. Nature du courant du moteur
3. Données se trouvant sur la plaque signalétique de la machine
4. Données se trouvant sur la plaque signalétique du conjoncteur

En cas de renvoi du moteur, toujours envoyer l'unité moteur complète avec le conjoncteur.

Accessoires

Chariot de sciage 1200 mm	20 0415 000
Chariot de scaige 1500 mm	20 0415 001
Règle de tronçonnage extensible de 850 à 1500 mm	20 0415 018
Règle de tronçonnage extensible de 1350 à 2500 mm	20 0415 019
Règle de tronçonnage 1500 mm	20 0415 020
Butée escamotable pour coupes à longueur	20 0415 022
Règle pour guide parallèle longueur 1500 mm	20 0415 023
Rallonge de table latérale	20 0415 024
Poussoir à poignée	20 0415 025

Elimination d'erreurs

Erreur ➤	Cause possible ➤	Remède
Lame de scie se détache après	a) Ecrou de fixation pas assez	a) serrer l'écrou de fixation, M20 filet à gauche la mise hors circuit du moteur serré
Moteur ne démarre pas	a) Ecrou de fixation pas assez serré b) Rallonge défectueuse c) Raccordements sur le moteur ou sur l'interrupteur pas intacts d) Frein n'aère pas b) Se référer aux instructions de service	a) Contrôler le fusible de secteur b) se référer aux instructions de service Branchement électrique, pages **F22** c) faire contrôler par un électricien spécialisé d) Moteur ou interrupteur défectueux Branchement électrique, pages **F22**
Moteur avance ou recule	Condensateur défectueux	Faire remplacer par un électricien spécialisé
Moteur sans rendement, émoussée, le fusible thermique déclenche circuit	Surcharge suite à une lame de scie	Mettre en place une lame de scie aiguisée, et après un temps de s'éteint automatiquement refroidissement, de nouveau prêt à être mis en
Tâches de brûlure sur la surface de coupe	a) Ecrou de fixation pas assez serré b) Mauvaise lame de scie	a) Mettre en place une lame de scie aiguisée b) Mettre en place une lame de scie avec 20 ou 28 dents pour coupes longitudinales c) Remplacer la butée longitudinale
c) Lors de la coupe longitudinale	c) Butée longitudinale n'est pas parallèle	
d) Lors de la coupe transversale	d) Chariot coulissant n'est pas parallèle	Aligner le chariot coulissant par rapport à la lame de scie

Fig. A

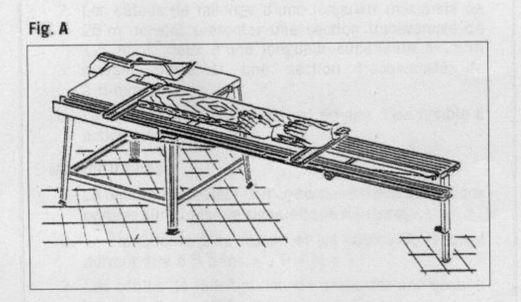


Fig. D

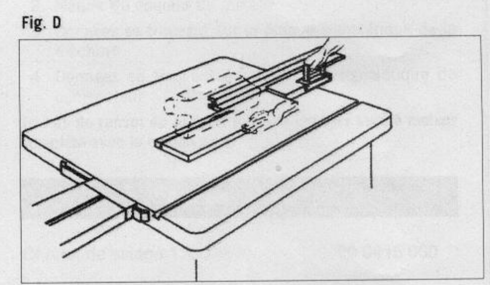


Fig. B

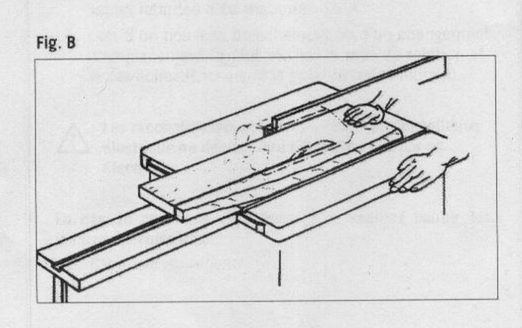


Fig. E

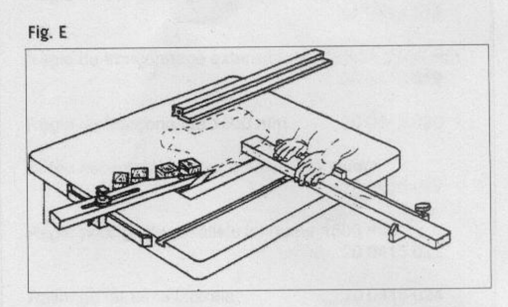


Fig. C

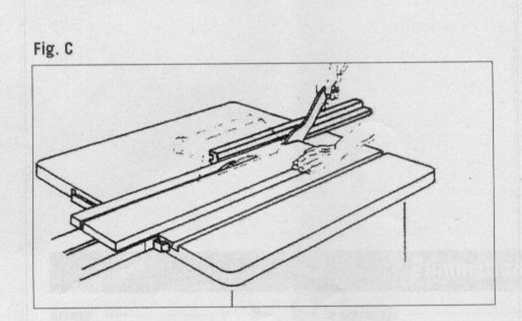


Fig. F

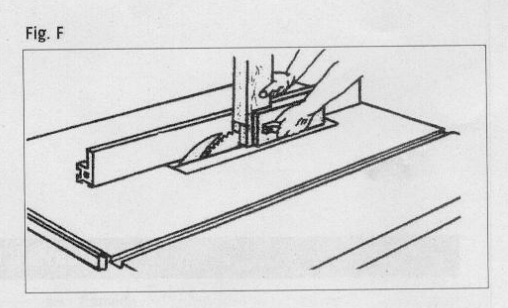


Fig. G

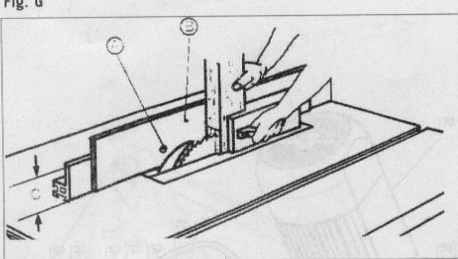


Fig. L

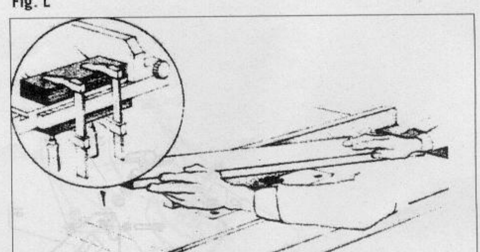


Fig. H

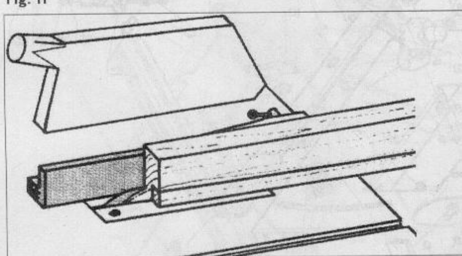


Fig. M

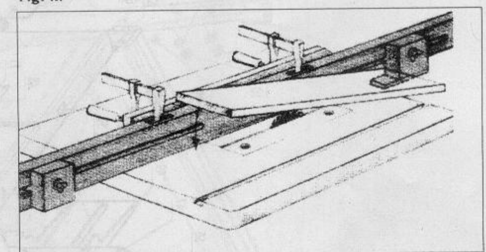
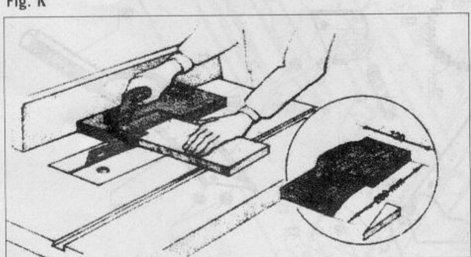
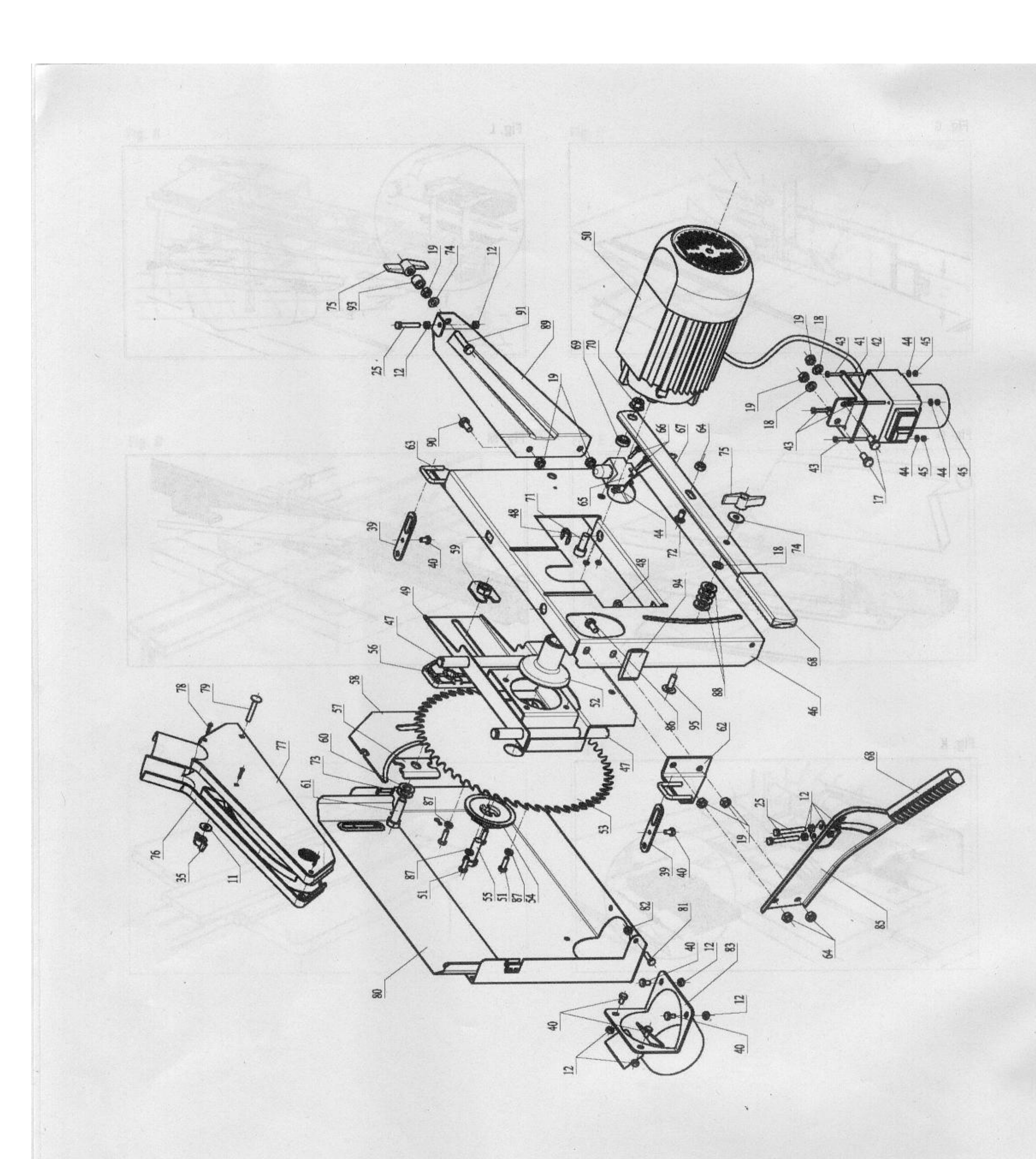


Fig. K




75
93
19
74
12
25
12
91
89
19
90
63
39
40
59
49
47
56
58
57
60
73
61
78
79
77
76
35
11
50
69
70
66
67
64
65
71
48
44
72
75
74
18
94
48
68
46
88
86
95
52
47
62
53
19
39
40
25
12
68
85
64
87
51
55
51
87
54
82
81
80
40
12
83
12
40
40
12
19
18
43
41
42
44
45
19
18
43
43
17
44
45
44
45

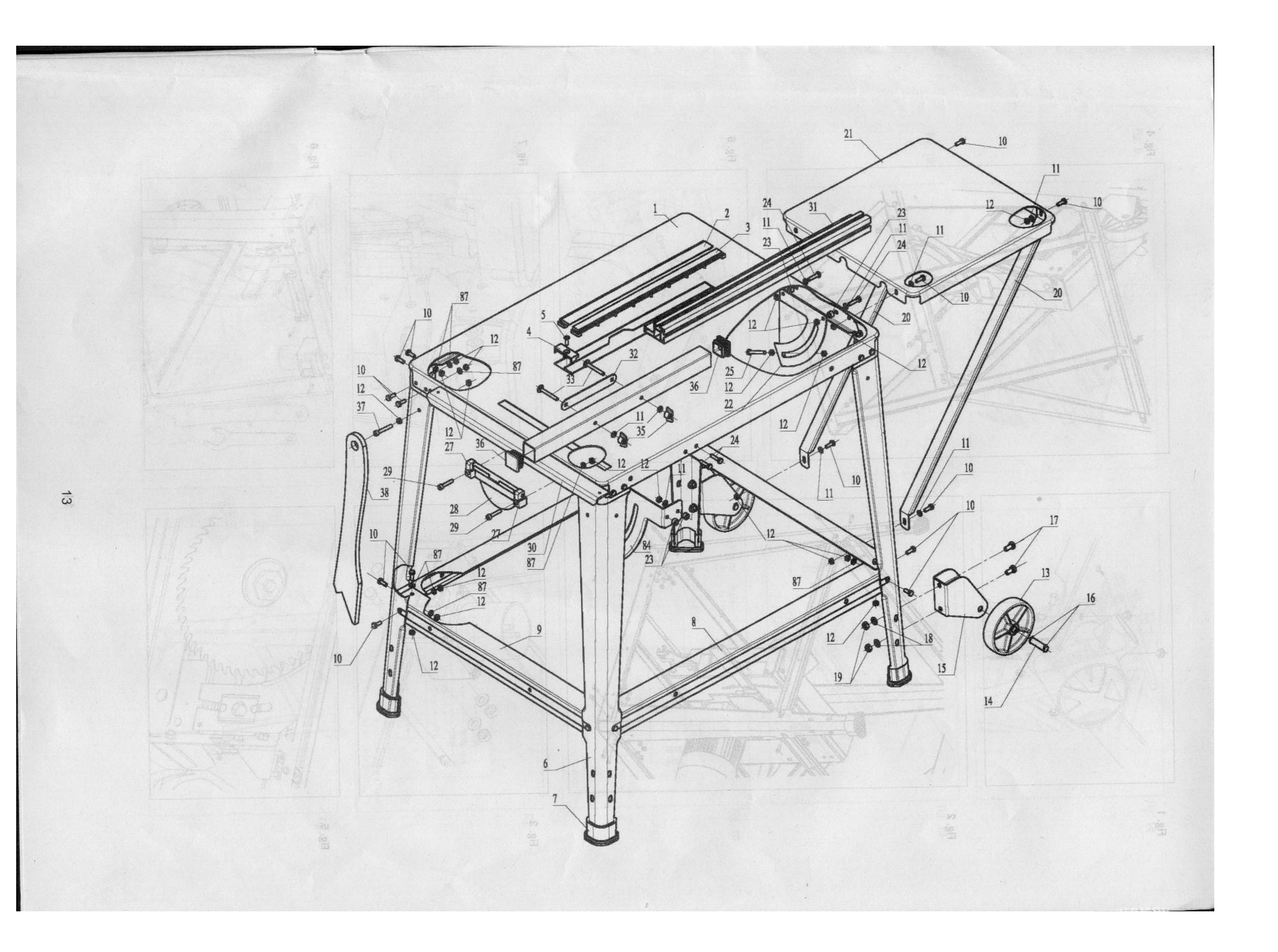

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
27
28
29
30
31
32
33
35
36
37
38
84
87

Fig. 1

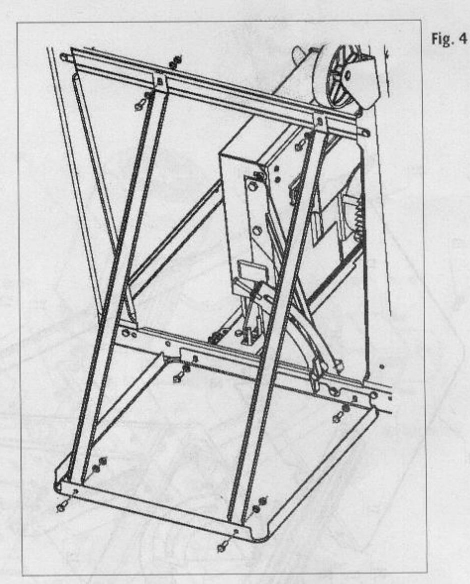
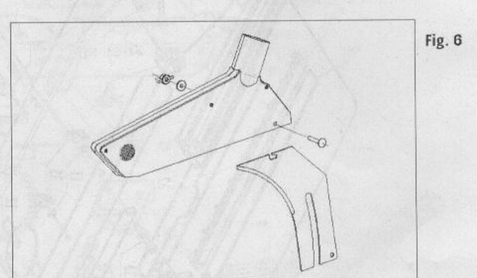
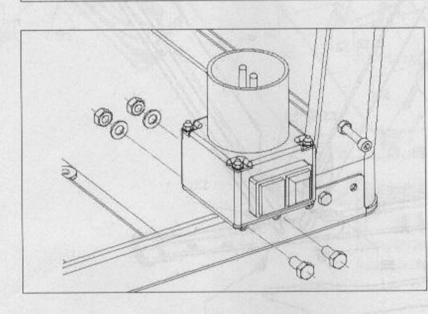
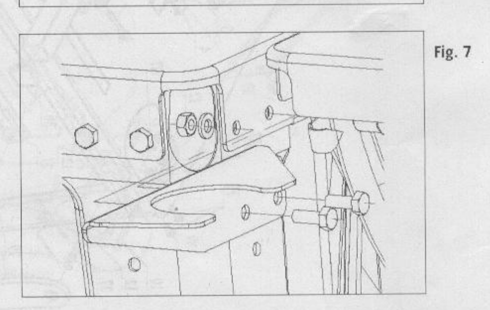
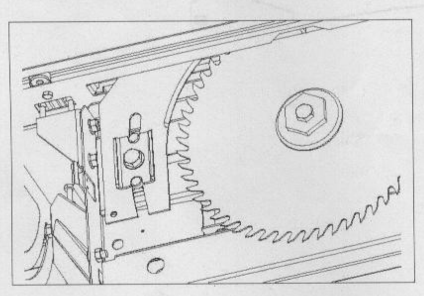

Fig. 4

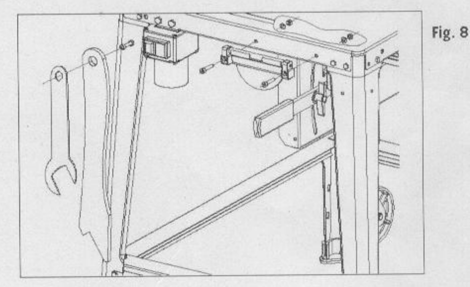
Fig. 2

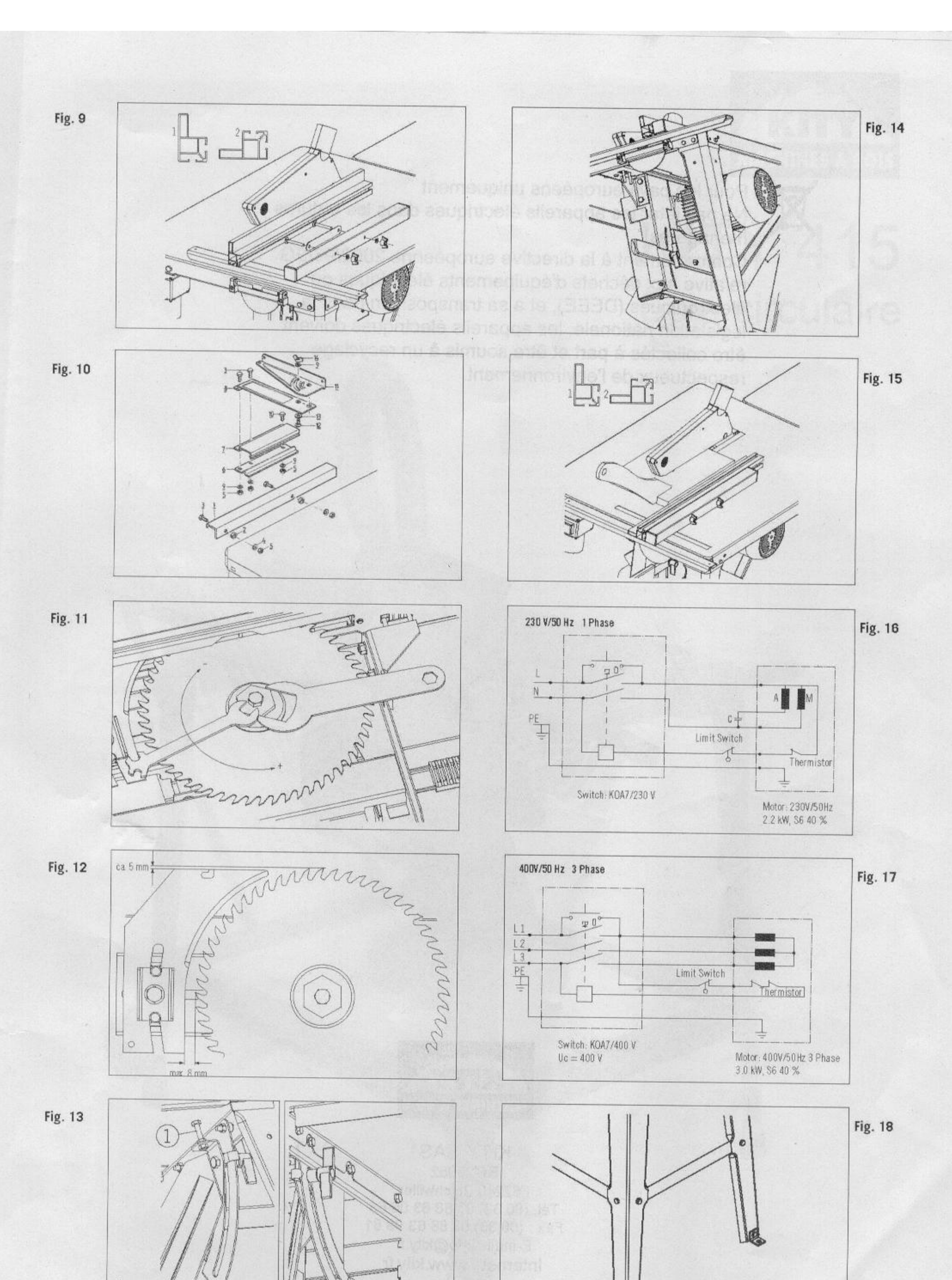

Fig. 6


Fig. 3


Fig. 7


Fig. 5


Fig. 8


Fig. 9
Fig. 10
Fig. 11
Fig. 12
ca. 5 mm
max. 8 mm
Fig. 13
Fig. 14
Fig. 15
Fig. 16
230 V/50 Hz 1 Phase
L
N
PE
Limit Switch
Thermistor
Switch: KOA7/230 V
Motor: 230V/50Hz
2.2 kW, S6 40 %
Fig. 17
400V/50 Hz 3 Phase
L1
L2
L3
PE
Limit Switch
Thermistor
Switch: KOA7/400 V
Uc = 400 V
Motor: 400V/50Hz 3 Phase
3.0 kW, S6 40 %
Fig. 18